



МАРТ 2011

## У БЕНА ЕСТЬ ИНФОРМАЦИЯ О ШКОЛЕ ФРАНКЛИН

Ты – гордый ученик(-ца) из академии БизТех, Полинг или RA2. Ты живёшь в настоящем, но ещё думаешь и о будущем.

В июне ты покинешь Кампус Маршалл и после летних каникул начнёшь учёбу в новой школе.

И у тебя есть вопросы. Цель этого листка новостей – ответить на них. Вот школа Франклин со слов учащихся.

### КАК УЧАЩИЕСЯ НАЧИНАЮТ СВОЙ ДЕНЬ В ШКОЛЕ ФРАНКЛИН?

Входишь в школу через передний вход с улицы Вудворд. Занятия начинаются в 8:15 утра и можно взять завтрак в главном фойе.

### ЧТО МОЖНО УВИДЕТЬ, КОГДА ВОЙДЁШЬ В ЗДАНИЕ?

- Приветливых и дружелюбных людей.
- Большое разнообразие людей.
- Учителей, которые о тебе заботятся, и отличных тренеров.
- Детей в группах возле своих ящиков для вещей (lockers).

### ЧТО В ШКОЛЕ ФРАНКЛИН ОСОБЕННОГО?

Сначала классы:

- У нас есть 26 классов по продвинутому распределению (Advanced Placement) или с двойным кредитом по 11 предметам.
- Программа Продвинутых Учащихся (Advanced Scholar Program) обеспечивает серьёзное обучение учащихся в старшей школе и готовит их к колледжу. Тебе помогут подать документы в колледж/вуз, получить доступ к репетиторам высокого класса и многое другое.
- По желанию, можно заниматься по профилю “бизнес и информационная технология”, “здоровье и медицинские профессии” или “закон и общественный порядок”.
- Занятия по искусству включают инструментальную музыку, хор, танец, драму, керамику и и промышленную технологию (труд/мастерская).

А теперь некоторые другие вещи:

- У нас есть все виды спорта OSAA. Многие осенние спортсекции проводят летнюю подготовку, чтобы мы были в форме к началу сезона.
- У нас есть, практически, любой клуб, который может только пожелать ученик(-ца). А если нет такого, какой ты хочешь, то можешь его основать.
- За счёт гранта оплачиваются внеклассные мероприятия/занятия, такие, как: аэробика, йога, пинг-понг и спортивные соревнования между школами.
- Девятые, десятые, одиннадцатые и двенадцатые классы соревнуются между собой. В конце года класс с наибольшим количеством очков получает Кубок Эриксона (Erickson Trophy).
- Перемены между уроками - пять минут, и обычно этого времени хватает, чтобы перейти из класса в класс.
- Учащиеся школы Франклин всё время движутся — мы не остаёмся всё время с теми же людьми.
- Вся школа собирается в спортзале несколько раз в год на слёты для укрепления школьного духа.

### ЧТО ДУМАЮТ УЧАЩИЕСЯ О ШКОЛЬНИКАХ ИЗ АКАДЕМИИ БИЗТЕХ, ПОЛИНГ И РЕНЕССАНС, КОТОРЫЕ ПЕРЕХОДЯТ В ШКОЛУ ФРАНКЛИН В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ?

- Мы по-настоящему рады новым учащимся!
- Мы не можем дождаться когда у нас будут новые учащиеся-спортсмены. Они нам помогут укрепить наши команды.

### ЧТО БУДЕТ ПО-ДРУГОМУ?

- В школе Франклин будет примерно в два раза больше учащихся, чем на кампусе Маршалл.
- Школа Франклин - одна школа, а не три школы, которые функционируют в одном здании.

### А ЧТО НЕ ИЗМЕНИТСЯ?

- Расписание учебного дня такое же: 8:15 утра - 3:15 дня
- Школа Франклин принимает участие в спортивных и других соревнованиях на уровне 5А; Кампус Маршалл - на уровне 4А. Но соревноваться вы будете всё равно с другими школами округа PPS.
- Программа SUN при кампусе Маршалл переедет в школу Франклин этой осенью.
- Этой осенью в школе Франклин откроется медпункт при школе.

### ЛИДЕРСКИЕ НАВЫКИ

В группу лидеров-активистов школы Франклин входят:

- Учащиеся, которых выбрали на должности представителей школы и отдельных классов.
- Учащиеся, которых выбрали за их лидерские качества.
- Группа лидеров-активистов в следующем году вырастет до 30 учащихся, так как будут добавлены нынешние учащиеся из БизТех, Полинг и RA2: как выбранные, так и назначенные.
- Выборы и голосование будут проведены к началу апреля.

### КОМАНДА «LINK» («СВЯЗЬ»)

Лидеры «Link» - мотиваторы, лидеры и наставники, которые помогают девятиклассникам добиться успехов при переходе в старшую школу. Если ты десяти- или одиннадцатиклассник(-ца), то тебя приглашают подать заявку в члены команды «Link».

Тебе нужно будет заполнить заявку и получить две рекомендации от учителей или администраторов в своей нынешней школе.

Заявку можно будет взять в начале апреля и сдать - 29 апреля.

## ЧТО МНЕ СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ПОДГОТОВИТЬСЯ К ШКОЛЕ В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ?

Регистрация – в конце августа. Ты получишь пакет информации по почте, затем принесёшь её, когда будешь регистрироваться в спортзале согласно своему классу. Новым учащимся помогут с регистрацией.

## КАК МНЕ ПОЛУЧИТЬ ЯЩИК ДЛЯ ВЕЩЕЙ (LOCKER)?

Тебе выделят «локер» при регистрации.

## ГДЕ Я БУДУ ОБЕДАТЬ?

Учащиеся обедают в коридорах, в учительских классах, в столовой и за пределами кампуса: в магазине Франклин на 50-ой и Вудворд, в Дэйри Квин на Дивижн, а также покупают еду в передвижных киосках на 50-ой и Дивижн.

## КТО ТАКОЙ БЫЛ ФРАНКЛИН?

Бенжамин Франклин (1706-1790), уроженец Филадельфии, штат Пенсильвания, был типографщиком, писателем, учёным, изобретателем, музыкантом, революционером, отцом-снователем и послан.

## ЧТО ТАКОЕ КВАКЕР?

Большинство людей утверждают, что эмблема-талисман школы так названа в честь веры Квакеров, которую многие исповедовали в Филадельфии во времена Франклина. Некоторые говорят, что это название связано с землетрясениями или с тем, как дрожат от страха другие команды, когда имеют дело с командой из шк. Франклин (от английского слова 'quake' – 'дрожать, трястись')!

## КАКОВЫ ШКОЛЬНЫЕ ЦВЕТА?

Бардовый и серый.

## КЛУБЫ - КЛУБЫ - КЛУБЫ

В школе Франклин есть много клубов – и есть место для новых! Вот их список:

Клуб Аниманга

Бадминтон-клуб

Клуб хороших кинофильмов

Шахматный клуб

Клуб китайской культуры

Занятия физкультурой, укрепляющей основные группы мышц

Клуб танцев («Toxic Fusion»)

Экологический клуб

Клуб «Свободный Тибет»

Французский клуб

Альянс «голубых» и гетеро

Клуб «Ключ»

Клуб Латино

«Танцоры сумасшедшего дома»

MESA

Национальное общество отличников

Клуб поэзии

Клуб биологии Pre AP и для отличников

Клуб Красный Крест

Русский клуб

Вьетнамский клуб

Клуб старинных видео-игр

Клуб Yu-gi-oh!

## СПОРТСЕКЦИИ

### ЧИРЛИДИНГ

Информационное собрание:

5 апреля, 6:30 вечера, в библиотеке шк. Франклин

Испытания/пробы: 18-21 апреля, 6:30-8 утра

Тренировки: начало – 27 июня

Контактное лицо: Джина Аман, [gaman@pps.k12.or.us](mailto:gaman@pps.k12.or.us), 503-916-5140, доп. 73553

### КРОСС

Летние тренировки: начало – примерно, 27 июня, 10 утра и/или 3 дня, с понед. по пятн., 10 утра в субботу

Лагерь по бегу на возвышенности: 10-14 авг.

Тренеры: Джеймс Хеннесси, [jhenness@pps.k12.or.us](mailto:jhenness@pps.k12.or.us); Джейкоб Майклс, [jalexmichaels@hotmail.com](mailto:jalexmichaels@hotmail.com), 503-820-8416

### АМЕРИКАНСКИЙ ФУТБОЛ

Весенний лагерь: 31 мая – 5 июня, 3:45-5:30 дня.

Тренировки: начало – 20 июня, понед., среда, пятн., 8-10 утра, вторник, четв., 5-7 вечера

Летний лагерь: 25-30 июля, 8-10 утра

Тренер: Ричард Лекс, 503-290-8961, [r.lex@comcast.net](mailto:r.lex@comcast.net)

*Сообщение от тренера Ричарда Лекса:*

*“Мы очень рады приветствовать учащихся БизТех, Полине и Ренессанс в спортсекции по футболу в школе Франклин. Мы с нетерпением ждём того момента, когда сможем включить всех учащихся-спортсменов из Маршалл в наши весенний и летний лагеря, в летние тренировки по поддержанию силы и формы, а также в футбольную команду 2011. У нас есть место для каждого спортсмена.”*

### МУЖСКОЙ ЕВРОПЕЙСКИЙ ФУТБОЛ

Летние тренировки по поддержанию формы/развитию навыков: три раза в нед., 27-31 июня и 8-19 авг.

Тренер: Джереми Савант, [jvsarant@msn.com](mailto:jvsarant@msn.com), 503-252-3330

### ЖЕНСКИЙ ЕВРОПЕЙСКИЙ ФУТБОЛ

Летние тренировки: будет объявлено позже

Тренер: Джон Маркус, [jmar24@gmail.com](mailto:jmar24@gmail.com)

### ВОЛЕЙБОЛ

Открытый спортзал: понед. – четв., 20 июня – 18 авг., 3:30-6 вечера.

Летняя лига: каждый вторник в июле в Бивертоне на кортах

Тренер: Кристи Хопкинс-Джанссен, 503-737-9943,

[Kristie@injurylaworegon.com](mailto:Kristie@injurylaworegon.com) [www.facebook.com/pages/Franklin-High-School-Volleyball](http://www.facebook.com/pages/Franklin-High-School-Volleyball)

Спасибо учащимся Франклин Рисе Лютер, Мэдди Стауэлл и Клэр Тэннер за их помощь с данным листком новостей.

**Franklin High School**

**5405 SE Woodward, Portland, OR 97206**

**Phone: (503) 916-5140**

**<http://www.pps.k12.or.us/schools/franklin/>**

Портлендский государственный округ – учреждение образования и работодатель с равными возможностями